

Julio de 2011



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

Tema 6.2 del programa provisional

COMISIÓN DE RECURSOS GENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

13.^a reunión ordinaria

Roma, 18–22 de julio de 2011

PREPARACIÓN DE *EL ESTADO DE LA BIODIVERSIDAD PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA EN EL MUNDO*

ÍNDICE

	<i>Párr.</i>
I. Introducción	1 - 2
II. Finalidad y orientación del <i>Informe sobre el Estado de la biodiversidad para la alimentación y la agricultura en el mundo</i>	3 - 9
III. Propuestas iniciales para el primer <i>Informe sobre el Estado de la biodiversidad para la alimentación y la agricultura en el mundo</i>	10
IV. El proceso de preparación del <i>Informe sobre el Estado de la biodiversidad para la alimentación y la agricultura en el mundo</i> : costos y calendario previstos	11 - 14

Por razones de economía se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones los ejemplares que han recibido y se abstengan de pedir otros, a menos que sea estrictamente indispensable. Los documentos para esta reunión están disponibles en el sitio de Internet <http://www.fao.org>

PREPARACIÓN DE *EL ESTADO DE LA BIODIVERSIDAD PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA EN EL MUNDO*

I. INTRODUCCIÓN

1. La Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura (en lo sucesivo, la Comisión), al aprobar su programa de trabajo plurianual (PTPA), solicitó a la FAO que presentara el primer informe sobre *El Estado de la biodiversidad para la alimentación y la agricultura en el mundo* (en adelante, *el Informe*) en la 16.^a reunión ordinaria de la Comisión (2016/17). En el proyecto revisado del PTPA se propone que la Comisión, en su 14.^a reunión ordinaria (2013), examine las cuestiones fundamentales y la preparación del *Informe*¹.
2. La finalidad de esta nota de concepto es facilitar el debate sobre el contenido y las cuestiones esenciales del *Informe*, así como el proceso preparatorio a fin de orientar a la Secretaría en la preparación de la documentación necesaria para que la Comisión examine esta cuestión en su próxima reunión. La nota se afinará ulteriormente en función del asesoramiento que la Comisión reciba tanto durante la reunión en curso, como a través de una serie de consultas antes de su próxima reunión.

II. FINALIDAD Y POSICIÓN DEL INFORME SOBRE *EL ESTADO DE LA BIODIVERSIDAD PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA EN EL MUNDO*

3. El *Informe* constituirá una aportación esencial para ayudar a la Comisión a determinar su labor futura. El *Informe*, conforme a las previsiones actuales, sería examinado por la Comisión aproximadamente 10 años después de que la Comisión estableciera su PTPA, y ocho años después de que aprobara el Plan estratégico para 2010-17 para la ejecución del PTPA (en adelante, el Plan estratégico para 2010-17). También habrán pasado aproximadamente 20 años desde que la Conferencia de la FAO, en 1995, ampliara el mandato de la Comisión con la finalidad de abarcar todos los componentes de la biodiversidad para la alimentación y la agricultura. En consecuencia, el *Informe* proporcionará una base oportuna para ayudar a la Comisión a actualizar su PTPA, aprobar un Plan estratégico correspondiente al período de 2017-2027, y determinar el enfoque de los próximos años.
4. Como se indica en el Plan estratégico para 2010-17, el *Informe* es un objetivo a largo plazo esencial del PTPA de la Comisión, que también debería considerarse como una evaluación de las Naciones Unidas y constituir un hito importante del Decenio de las Naciones Unidas sobre la Diversidad Biológica. La preparación y publicación del *Informe* brinda una oportunidad única de reunir a las comunidades agrícolas y ambientales, captar la atención y recabar las aportaciones de los centros de conocimiento e investigación mundiales para que contribuyan al *Informe* y aumentar el conocimiento general acerca de las funciones esenciales de la biodiversidad para la alimentación y la agricultura, así como la necesidad de invertir en el mantenimiento y mayor uso, desarrollo y conservación de este recurso esencial.
5. Podría examinarse la posibilidad de adoptar una estrategia de comunicación y visibilidad integral, en relación con la publicación del informe, para aprovechar la oportunidad de aumentar el conocimiento acerca de las funciones y los valores de la biodiversidad para la alimentación y la agricultura. Dado que se trata de una evaluación fundamental de las Naciones Unidas para el Decenio sobre la Diversidad Biológica, la publicación del *Informe* probablemente suscitará la atención de los medios de comunicación de todo el mundo.
6. El *Informe* se sustentará en evaluaciones mundiales de recursos genéticos realizadas siguiendo la orientación de la Comisión y las complementará (a saber, *El estado de los recursos*

¹ Véase el documento titulado “Examen del programa de trabajo plurianual”, CGRFA-13/11/20, *Apéndice 2*.

fitogenéticos y zoogenéticos y de los recursos genéticos forestales y acuáticos en el mundo). En él se abordarán, asimismo, otros componentes de la biodiversidad para la alimentación y la agricultura y se tendrán en cuenta las evaluaciones mundiales sobre biodiversidad, como la Perspectiva mundial sobre la diversidad biológica y la Evaluación de los recursos forestales mundiales.

7. En el *Informe* se presentará la primera evaluación sintética mundial de la situación y las tendencias de los recursos genéticos y sus aportaciones a la alimentación y la agricultura, y se ofrecerá un panorama general de las capacidades técnicas e institucionales de gestión de la biodiversidad para la alimentación y la agricultura, basado en la información obtenida mediante evaluaciones del sector y otras fuentes en las que se examinarían, en particular, el estado de la biodiversidad para la alimentación y la agricultura y la capacidad para gestionarla, incluida la aplicación del enfoque ecosistémico.

8. Si bien se beneficiará de las evaluaciones sectoriales, el *Informe* trascenderá la mera compilación de informes existentes para centrarse en la aplicación del enfoque ecosistémico en los sistemas agrícolas, haciendo especial hincapié en las funciones esenciales que desempeñan los servicios ecosistémicos en relación con la alimentación y la agricultura. Centrando una atención sustantiva en los servicios ecosistémicos se reforzará la comprensión de la importancia que revisten para lograr tanto una agricultura sostenible como la seguridad alimentaria y nutricional.

9. En el *Informe* se abordarán cuestiones transversales, entre otras el cambio climático, indicando de qué forma se están tratando en relación con la gestión de la biodiversidad para la alimentación y la agricultura en pro de la seguridad alimentaria.

III. PROPUESTAS INICIALES PARA EL PRIMER INFORME SOBRE EL ESTADO DE LA BIODIVERSIDAD PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA EN EL MUNDO

10. Entre los posibles elementos principales del *Informe* cabe citar los siguientes:²

Sección 1. Introducción:

- Descripción general de la biodiversidad para la alimentación y la agricultura
- Descripción general de las funciones y los valores principales de la biodiversidad para la alimentación y la agricultura
- Conocimiento de las interdependencias entre países en relación con la biodiversidad para la alimentación y la agricultura: seguridad alimentaria y nutricional
- Beneficios de los diferentes tipos de diversidad en los paisajes agrícolas

Sección 2. Situación y tendencias de la biodiversidad para la alimentación y la agricultura y los servicios ecosistémicos que proporcionan

Estado de los recursos

- Estado de la biodiversidad para la alimentación y la agricultura: resumen de los análisis sectoriales, recursos genéticos forestales y acuáticos, fitogenéticos y zoogenéticos, invertebrados y microorganismos
- Estado de otros componentes asociados de la biodiversidad para la alimentación y la agricultura: polinizadores, biodiversidad del suelo, etc.
- Deficiencias y necesidades

Estado de los servicios ecosistémicos

- Los servicios ecosistémicos principales proporcionados por la biodiversidad para la alimentación y la agricultura: polinización, ciclo de nutrientes, regulación de plagas y enfermedades, etc.

² Téngase en cuenta que estas secciones tienen por finalidad ayudar a obtener orientación sobre el contenido principal del primer *Informe*. No se trata de un proyecto de esquema del primer *Informe*. Se preparará un proyecto de esquema detallado para que la Comisión lo examine en su 14.ª reunión ordinaria.

- Estado de la aplicación del enfoque ecosistémico
- Deficiencias y necesidades

Sección 3. Factores de estrés principales sobre la biodiversidad para la alimentación y la agricultura: panorama general de las influencias principales que afectan a la biodiversidad para la alimentación y la agricultura

- Cambio climático
- Demandas de los mercados y los consumidores en continuo proceso de cambio y sus efectos sobre la biodiversidad para la alimentación y la agricultura
- Cambios del sistema de producción y conversión del aprovechamiento de la tierra
- Catástrofes naturales: enfermedades, etc.
- Especies exóticas invasivas
- Políticas: falta de políticas o políticas perjudiciales
- Otros factores de estrés

Sección 4. Estado de los esfuerzos desplegados a nivel nacional, regional y mundial para conservar y utilizar de manera sostenible la biodiversidad para la alimentación y la agricultura

A nivel nacional:

- Intervenciones o medidas encaminadas a conservar, utilizar de manera sostenible y mejorar los distintos componentes de la biodiversidad para la alimentación y la agricultura
- Políticas y legislación: marco nacional en el que se incluyen disposiciones relativas al acceso y la distribución de los beneficios
- Intervenciones o medidas encaminadas a mantener o mejorar los servicios ecosistémicos para la alimentación y la agricultura: aplicación del enfoque ecosistémico en relación con la biodiversidad para la alimentación y la agricultura
- Desafíos que entraña la gestión de la biodiversidad para la alimentación y la agricultura (fomento de la capacidad, investigación, desarrollo de tecnología, etc.)
- Objetivos e indicadores nacionales en relación con la biodiversidad para la alimentación y la agricultura
- Deficiencias y necesidades

A nivel regional y mundial:

- Intervenciones o medidas encaminadas a conservar, utilizar de manera sostenible y mejorar los distintos componentes de la biodiversidad para la alimentación y la agricultura
- Políticas y legislación: marcos jurídicos y principales instrumentos internacionales en los que se contemplan el acceso y la distribución de los beneficios
- Redes: investigación, datos e información, etc.
- Asociaciones
- Apoyo bilateral y multilateral
- Mecanismos de financiación
- Deficiencias y necesidades

Sección 5. Programa futuro relativo a la biodiversidad para la alimentación y la agricultura

- Futuras aportaciones de los distintos componentes de la biodiversidad para la seguridad alimentaria y nutricional
- Futuros desafíos para lograr la seguridad alimentaria, tendencias previstas en el uso de los recursos genéticos y otros componentes de la biodiversidad para la alimentación y la

agricultura y su importancia en la producción agrícola durante los próximos 10 años o más

- Nuevos enfoques para la sostenibilidad: enfoques integrados, logro de la intensificación y la agricultura sostenibles, mantenimiento de la resiliencia y la adaptación
- Programa futuro de investigación
- Políticas y disposiciones jurídicas futuras
- Mejorar la aplicación de tecnologías
- Fortalecer las instituciones relacionadas con la biodiversidad para la alimentación y la agricultura en todos los niveles
- Velar por que los instrumentos y programas internacionales tengan debidamente en cuenta la aportación de la biodiversidad para la alimentación y la agricultura
- Reforzar la colaboración y las sinergias entre varios intereses (agricultura y medio ambiente), instituciones que se ocupan de la agricultura, sectores público y privado, etc., en todos los niveles

IV. PROCESO DE PREPARACIÓN DEL *INFORME SOBRE EL ESTADO DE LA BIODIVERSIDAD PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA EN EL MUNDO*: COSTOS Y CALENDARIO PREVISTOS

11. **Fuentes de información:** en la preparación del *Informe* se aprovecharán las evaluaciones sectoriales de los recursos genéticos forestales y acuáticos, fitogenéticos y zoogenéticos para la alimentación y la agricultura, preparadas bajo la orientación de la Comisión, así como otras evaluaciones disponibles. El *Informe* se basará en los datos y la información procedente de las evaluaciones sectoriales a fin de proporcionar un resumen de la situación y las tendencias de estos recursos. Se recogerán datos e información adicionales sobre otros componentes de la biodiversidad para la alimentación y la agricultura y sus servicios ecosistémicos por diversos medios, como informes de expertos, estudios temáticos y cuestionarios³. Además, serán necesarias las aportaciones de expertos sobre cuestiones transversales y temas, necesidades y desafíos comunes.

12. **Proceso de preparación:** la preparación del *Informe* brinda una oportunidad única para integrar la preparación de las evaluaciones sectoriales previstas en el PTPA en un proceso más amplio que dé lugar al *Informe*, así como una oportunidad para determinar los vínculos, las sinergias y las posibles diferencias existentes entre los diversos sectores. El proceso de preparación del *Informe* podría entrañar:

- la preparación de un esquema detallado del *Informe* por parte de la Secretaría para que la Comisión lo examine en su 14.ª reunión ordinaria (CGRFA 14);
- en su 14.ª reunión ordinaria, la Comisión invitaría asimismo a las organizaciones internacionales a que contribuyan al proceso preparatorio y solicitaría a los donantes que facilitaran los recursos extrapresupuestarios necesarios para la preparación del *Informe*;
- la preparación del proyecto de *Informe* por parte de la FAO, sobre la base de las evaluaciones mundiales disponibles así como de las aportaciones de expertos, informes de especialistas, estudios, documentos de antecedentes y cuestionarios, entre otros;
- consultas regionales sobre el proyecto de *Informe*;
- consultas con grupos de trabajo técnicos intergubernamentales;
- la presentación del *Informe* durante la 16.ª reunión ordinaria de la Comisión.

13. Las consultas regionales constituirían los medios principales para una revisión detallada del proyecto de *Informe*. Se invitaría a las organizaciones internacionales y a otras partes interesadas a examinar y formular observaciones sobre el proyecto de *Informe*.

³ Podrán usarse los cuestionarios para obtener datos e información por países, cuando sea necesario colmar lagunas.

14. **Costos y calendario:** si el *Informe* ha de ser preparado por la FAO, examinado a través de consultas regionales, y puesto a disposición de la Comisión en su 16.^a reunión ordinaria, el proceso preparatorio deberá comenzar poco después de la 14.^a reunión ordinaria. De acuerdo con experiencias pasadas, la preparación de las evaluaciones mundiales sobre los recursos fitogenéticos y zoogenéticos para la alimentación y la agricultura ha requerido de recursos extrapresupuestarios considerables así como de importantes inversiones procedentes del programa ordinario y el presupuesto de la FAO. Se presentará una estimación del un costo estimado del *Informe* en la 14.^a reunión ordinaria de la Comisión.